

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	RENAULT	Master P 35 4 x 4 (2 places / empattement 3200 mm)	CH 3676 96

Constructeur RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, F-69003 Lyon

Identification sur la plaquette du constructeur

Plaquette constructeur devant le N° du châssis "VF6FC30A2."

N° du châssis à droite, dans l'entrée

Importateur principal "829" à l'avant, en bas à droite sur le bloc (visible depuis dessous; admis pour raisons techniques)

Véhicule homologué NUBAG Nutzfahrzeuge AG., 4133 Pratteln

**Châssis**

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4

Direction mécanique

Transmission mécanique synchronisée

Nombre de vitesses 5 Entraînement toutes roues \*

Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne,  
\*\*) assistance par dépression,  
régulateur selon charge, sur les roues arrière

Frein auxiliaire circuits 1 + 2 du frein de service

Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur les roues AR

Ralentisseur -

Contrôle 2 circuits par contrôle du niveau; lampe-témoin séparée

**Carrosserie** fourgon avec ou sans fenêtres

Nombre de portes 2 + 1 = 4 + 1 Compteur de vitesse km/h

Ceintures sécurité av Ar4m (E) ar -

Caie - Retroviseurs gauche + droite

Antivol -

Nombre de places 1 2 av 2 centre - ar -

**Dimensions**

	intérieur	extérieur		
Longueur	2970	5000	Empattements	3200
Largeur	1700	2000	Essieu double	av - ar -
Hauteur	1670	2426	Voies	av 1650 ar 1700
Porte à faux	av -	860	Voies	av - ar -
	ar 780	940		ar -

Distance volant - vers l'avant du véhicule - Braquage 0 g 12450 d 12750

**Moteur**

Marque	RENAULT	Type	8 2 9
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	B	Position	avant
Alestage	eau	Nombre cylindres	4
Cylindres	1994	Course	82
Puissance en kW	59 DIN	CV-impôt	10,16
Brut à l'arrêt	72,0 dB/A	a t/min	5000
Siencieux	2 = 353x200x 90 mm	a t/min	3750
			370x250x140 mm

Mesure des gaz CO 2,5 % à 800 t/min

Déparasitage OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1180	710	1890
Charge utile	435	1175	1610
Poids total	1615	1885	3500
Poids garantis			3500
Pneus	205 R 16 C	205 R 16 C	+)
Pty / bar	8 / 4,5	8 / 4,5	
Charge	2120	1830	
pour V max	130	130	
Jantes	5 1/2 JK 16 acier		

Gar poids remorquable avec/sans frein 1500/ 750

Garantie poids de l'ensemble -

Poids remorquable testé 1500

Charge garantie sur le toit 300

Vitesse maximale selon le constructeur 115 km/h

testée - km/h à t/min - au moteur - prise de force -

Equipement	CR	(E)
Feux de route	CR	(E)
Feux de croisement	A	(E)
Feux de position	R-S1	(E)
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop	1	(E)
Clignoteurs	av 1	(E)   ar 2a (E)
Catadioptres	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux arriérés de brouillard	1/ B	(E)
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	2/ séparé, au centre	
Essue-glace	2/ balais	avec/lave-glace
Avertisseurs	KLAXON CH 5 0701 02	
	ou d'autres modèles homologués	

**Indications pour le permis de circulation**

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	R E N A U L T Master P 35 4 x 4		
Homologation N°	CH	3676 96	
Carrosserie	fourgon		
Places	total	2	avant 2
Poids à vide	1890	Carburant	B
Charge utile	1610	CV-impôt	10,16
Poids total	3500	Cylindres	1994

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \* ) Entraînement : sur toutes les roues avec libération de la traction avant.
- \*\* ) Frein de service : circuit 1 = sur demi-essieu avant; circuit 2 = sur demi-essieu avant + essieu arrière.
- + ) Variante de pneus : 215 R 16 C 8 PR      2300 (4,5)      Vmax 130 km/h.

30) Voiture de  
livraison

R E N A U L T

Master P 35 4x4  
2 places/empattement 3200mm

CH 3676 96

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 18.11.86 à Berne - Ad

Carrosserie/Dimensions : livrable s.d. avec toit surélevé en plastique;  
hauteur intérieure = 1925 mm / extérieure = 2688 mm

Poids : surpoids avec toit surélevé = 15 kg

Valeurs de bruit 1.10.86 remplies

Ident. + type de moteur : "J5R728" (emplacement inchangé)

Silencieux : 2 = 428x220x170 mm "φ 107"  
365x230x 95 mm "φ 102"

Insonorisation : écran de réflexion sous le moteur, allant jusqu'au milieu de  
la boîte à vitesses

Vitesse maxi : 137 km/h

Pneus : pour Vmax 140 km/h (Speed-Index "N")

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur

J5R728

(F) Boîte de vitesse

m5 ZF S5-18/3

(G) l-A

4,88

(H) au passage  
dB/A

76,5

(J) à l'arrêt  
dB/A min-1

69,0 3750

(R) Remarques

ab)

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) l-A

Emissions en g/km  
(K) CO (L) HC (M) NO(N) Ralenti  
CO min-1

Numéro-ATGE

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

b = à min-1

b = à min-1

b = à min-1

(O+P) selon ECE-24

k = à min-1 k = à min-1

k = à min-1 k = à min-1

k = à min-1 k = à min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale